

# Parts Manual



See "General Information"  
for New Parts Manual  
Features.

---

## **3516B Generator Set**

---

ZAP1-Up (Generator Set)  
G3W1-Up (Generator)  
G3X1-Up (Generator)  
G3Y1-Up (Generator)  
G3Z1-Up (Generator)  
G4A1-Up (Generator)  
G4B1-Up (Generator)  
G4W1-Up (Generator)  
G4Y1-Up (Generator)  
G4Z1-Up (Generator)  
G5G1-Up (Generator)  
G5H1-Up (Generator)  
G5J1-Up (Generator)  
G5X1-Up (Generator)  
G5Y1-Up (Generator)  
G5Z1-Up (Generator)  
G6A1-Up (Generator)  
G6C1-Up (Generator)  
G6F1-Up (Generator)  
G6R1-Up (Generator)  
G6T1-Up (Generator)  
G6W1-Up (Generator)

This Parts Manual is also available in .PDF Format on Compact Disc  
(CD-ROM)-Caterpillar Form No. SERP4057

---

# Product and Dealer Information

Note: For product identification plate locations, see the section "Product Identification Information" in the Operation and Maintenance Manual.

Delivery Date: \_\_\_\_\_

## Product Information

Model: \_\_\_\_\_

Product Identification Number: \_\_\_\_\_

Engine Serial Number: \_\_\_\_\_

Transmission Serial Number: \_\_\_\_\_

Generator Serial Number: \_\_\_\_\_

Attachment Serial Numbers: \_\_\_\_\_

Attachment Information: \_\_\_\_\_

Customer Equipment Number: \_\_\_\_\_

Dealer Equipment Number: \_\_\_\_\_

## Dealer Information

Name: \_\_\_\_\_ Branch: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Dealer Contact

Phone Number

Hours

Sales: \_\_\_\_\_

Parts: \_\_\_\_\_

Service: \_\_\_\_\_

# Informations produit et concessionnaire

Nota: Voir l'emplacement de la plaque signalétique du produit au chapitre "Informations produit" du guide d'utilisation et d'entretien.

Date de livraison: \_\_\_\_\_

## Informations produit

Modèle: \_\_\_\_\_

Numéro d'identification produit: \_\_\_\_\_

Numéro de série du moteur: \_\_\_\_\_

Numéro de série de la boîte de vitesses: \_\_\_\_\_

Numéro de série de l'alternateur: \_\_\_\_\_

Numéros de série d'équipement: \_\_\_\_\_

Informations sur l'équipement: \_\_\_\_\_

Numéro matériel client: \_\_\_\_\_

Numéro matériel concessionnaire: \_\_\_\_\_

## Informations concessionnaire

Nom: \_\_\_\_\_ Agence: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Contact concessionnaire

Numéro de téléphone

Heures

Ventes: \_\_\_\_\_

Pièces: \_\_\_\_\_

Service: \_\_\_\_\_

# Información del Producto/Distribuidor

Nota: Para saber la ubicación de las placas de identificación del producto, ver la sección “Información sobre identificación del producto” en el Manual de Operación y Mantenimiento.

Fecha de entrega: \_\_\_\_\_

## Información del producto

Modelo: \_\_\_\_\_

Número de identificación del producto: \_\_\_\_\_

Número de serie del motor: \_\_\_\_\_

Número de serie de la transmisión: \_\_\_\_\_

Número de serie del generador: \_\_\_\_\_

Números de serie de los accesorios: \_\_\_\_\_

Información sobre los accesorios: \_\_\_\_\_

Número del equipo del cliente: \_\_\_\_\_

Número del equipo del distribuidor: \_\_\_\_\_

## Información del distribuidor

Nombre: \_\_\_\_\_ Sucursal: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Comunicación con el distribuidor

Número de teléfono

Horas

Ventas: \_\_\_\_\_

Piezas: \_\_\_\_\_

Servicio: \_\_\_\_\_

# Informações Sobre Produto e Revendedor

Nota: Para localizações da placa de identificação do produto, consulte a seção, "Informações Sobre Identificação do Produto" no Manual de Operação e Manutenção.

Data de Entrega: \_\_\_\_\_

## Informações Sobre o Produto

Modelo: \_\_\_\_\_

Número de Identificação do Produto: \_\_\_\_\_

Número de Série do Motor: \_\_\_\_\_

Número de Série da Transmissão: \_\_\_\_\_

Número de Série do Gerador: \_\_\_\_\_

Números de Série de Acessórios: \_\_\_\_\_

Informações Sobre Acessórios: \_\_\_\_\_

Número do Equipamento do Cliente: \_\_\_\_\_

Número do Equipamento do Revendedor: \_\_\_\_\_

## Informações Sobre o Revendedor

Nome: \_\_\_\_\_ Filial: \_\_\_\_\_

Endereço: \_\_\_\_\_

Contato do Revendedor

Telefone

Horas

Vendas: \_\_\_\_\_

Peças: \_\_\_\_\_

Serviço: \_\_\_\_\_

# Produkt- und Händlerinformation

Anmerkung: Für die Lage der Produkt-Identnummer und Seriennummern siehe Abschnitt "Produkt-Identinformation" im Betriebs- und Wartungshandbuch.

Lieferdatum: \_\_\_\_\_

## Produkt-Identinformation

Modell: \_\_\_\_\_

Produkt-Identnummer: \_\_\_\_\_

Seriennummer des Motors: \_\_\_\_\_

Seriennummer des Getriebes: \_\_\_\_\_

Seriennummer des Generators: \_\_\_\_\_

Seriennummern der Arbeitsgeräte: \_\_\_\_\_

Arbeitsgeräteinformation: \_\_\_\_\_

Kundennummer: \_\_\_\_\_

Händlernummer: \_\_\_\_\_

## Händlerinformation

Name: \_\_\_\_\_ Niederlassung: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Kontaktperson beim Händler

Telefon

Dienststunden

Verkauf: \_\_\_\_\_

Ersatzteile: \_\_\_\_\_

Service: \_\_\_\_\_

# MEMORANDA

# TABLE OF CONTENTS

Name	Page	Name	Page
<b>GENERAL INFORMATION</b> .....	A22	PULLEY AS-CRANKSHAFT .....	102
<b>REPAIR ALTERNATIVES</b> .....	A36	PULLEY GP-AUXILIARY DRIVE .....	104
<b>SUPPLEMENTAL COOLANT ADDITIVES</b> .....	A41	PULLEY GP-FAN DRIVE .....	110
<b>MAINTENANCE PARTS</b> .....	A46	SEAL GP-CRANKSHAFT .....	155
<b>INDEX</b> .....	A75	SHAFT GP-AUXILIARY DRIVE .....	156
<b>ENGINE ARRANGEMENT</b> .....	1	SHAFT GP-STUB .....	164
CONVERSION AR-COOLING		VALVE GP-EXPLOSION RELIEF .....	166
CIRCUIT .....	1	VALVE MECHANISM GP .....	167
CONVERSION AR-ENGINE .....	2	<b>LUBRICATION SYSTEM</b> .....	169
ENGINE AR .....	3	BREATHER GP .....	169
<b>BASIC ENGINE</b> .....	11	CONNECTION GP-OIL .....	170
ADAPTER AS-FRONT .....	11	DRAIN GP-OIL .....	171
BARRING GP .....	12	FILLER GP-ENGINE OIL .....	173
BASE GP-VALVE COVER .....	13	FILTER GP-ENGINE OIL .....	174
CAMSHAFT GP .....	14	FUMES DISPOSAL GP .....	184
COUPLING GP-FLEXIBLE .....	15	GAUGE GP-OIL LEVEL (DIPSTICK) .....	187
COUPLING GP-GENERATOR .....	21	HOSE AS .....	189
COVER GP-ACCESSORY DRIVE .....	23	LINES GP-ENGINE OIL .....	194
COVER GP-CYLINDER BLOCK .....	24	LINES GP-OIL SUPPLY .....	197
COVER GP-ENGINE LIFTING EYE .....	25	LINES GP-TURBOCHARGER OIL .....	201
COVER GP-FLYWHEEL HOUSING .....	26	MOUNTING GP-ENGINE OIL FILTER .....	204
COVER GP-FRONT HOUSING .....	28	PUMP GP-ENGINE OIL .....	207
COVER GP-OIL PAN .....	29	PUMP GP-PRELUBRICATION .....	209
COVER GP-VALVE MECHANISM .....	30	PUMP GP-SCAVENGE .....	223
CRANKSHAFT GP .....	31	PUMP GP-SUMP .....	225
CYLINDER BLOCK AS .....	32	REGULATOR GP-OIL LEVEL .....	228
CYLINDER BLOCK GP .....	34	SHIM GP .....	230
CYLINDER HEAD AS .....	37	VALVE GP-FLUID CONTROL .....	231
CYLINDER HEAD GP .....	40	VALVE GP-FLUID SAMPLING .....	232
DAMPER GP .....	44	<b>COOLING SYSTEM</b> .....	233
DRAIN GP-ENGINE OIL .....	49	CONNECTION GP-WATER .....	233
DRIVE GP-ACCESSORY .....	51	COOLER GP-ENGINE OIL .....	240
DRIVE GP-FAN .....	62	FAN GP-BLOWER .....	241
FASTENER GP-GENERATOR		FLANGE GP-RADIATOR .....	245
COUPLING .....	67	GAUGE GP-COOLANT LEVEL .....	246
FLYWHEEL GP .....	69	GUARD GP-FAN .....	252
GEAR GP-FRONT .....	70	GUARD GP-RADIATOR .....	254
GEAR GP-REAR .....	72	HEAT EXCHANGER GP-SEA WATER .....	257
GUARD GP-BELT .....	74	HOUSING & REGULATOR GP .....	276
GUARD GP-DAMPER .....	80	LINES GP-COOLANT .....	279
HOUSING GP-FLYWHEEL .....	83	LINES GP-WATER .....	289
HOUSING GP-FRONT .....	84	MOUNTING GP-RADIATOR .....	314
LIFTING GP-ENGINE .....	86	PLUG GP-WATER LINES .....	318
MOUNTING GP-ALTERNATOR .....	87	PUMP GP-AUXILIARY SEA WATER .....	320
MOUNTING GP-ENGINE FLEXIBLE .....	89	PUMP GP-WATER .....	324
PAN GP-OIL .....	91	RADIATOR & FAN GP .....	329
PISTON & ROD GP .....	97	RADIATOR GP .....	352
PLATE AS .....	101	REGULATOR GP-TEMPERATURE .....	388
		SUPPORT GP-FAN .....	391
		SWITCH GP-COOLANT LEVEL .....	394
		TANK GP-EXPANSION .....	398
		VALVE GP-RADIATOR DRAIN .....	402
		VALVE GP-THERMOSTATIC .....	404



# TABLE OF CONTENTS

Name	Page	Name	Page
<b>AIR INLET AND EXHAUST SYSTEM</b> .....	405	CABLE AS .....	629
ADAPTER GP-AIR CLEANER .....	405	CABLE GP-BATTERY .....	635
ADAPTER-EXHAUST .....	411	CIRCUIT BREAKER AS .....	636
AFTERCOOLER GP-TREATED WATER .....	412	CONDUIT GP .....	841
AFTERCOOLER GP-WATER .....	413	CONNECTION GP-ELECTRICAL .....	845
AIR CLEANER GP .....	414	CONNECTOR AS .....	863
BELLOWS AS .....	425	CONTACT AS-ELECTRICAL .....	865
CARTRIDGE GP-TURBOCHARGER .....	426	CONTROL & MTG GP-ENGINE ELEK .....	866
ELBOW GP-EXHAUST .....	427	CONTROL GP-AIR STARTING .....	874
ELBOW-EXHAUST .....	428	CONTROL GP-ELECTRONIC .....	875
FITTING GP-EXHAUST .....	430	CONTROL GP-ENGINE ELECTRONIC .....	882
FLANGE GP-EXHAUST .....	435	CONTROL GP-JACKET WATER HEATER .....	886
INDICATOR GP-AIR FILTER CHANGE .....	443	CONTROL GP-VOLTAGE .....	887
LINES GP-AIR .....	445	COVER AS-EXTENSION .....	890
LINES GP-TURBOCHARGER AIR .....	448	COVER GP-CIRCUIT BREAKER .....	891
MANIFOLD GP-EXHAUST .....	450	COVER GP-EXTENSION BOX .....	894
MOUNTING GP-AIR CLEANER .....	451	ENCLOSURE GP-WIRING .....	899
MOUNTING GP-BELLOWS .....	458	FASTENER GP-WIRING HARNESS .....	901
MUFFLER .....	459	GROUND GP-ELECTRICAL .....	904
PRECLEANER GP .....	462	HARNESS AS-CONTROL .....	907
SHUTOFF GP-AIR .....	463	HARNESS AS-ENGINE .....	908
TURBOCHARGER GP .....	469	HARNESS AS-PANEL .....	910
		HARNESS AS-THERMOCOUPLE .....	916
<b>FUEL SYSTEM</b> .....	473	HARNESS AS-SENSOR .....	917
CAP GP-PROTECTION .....	473	HARNESS AS-SWITCH .....	917
CONTROL GP-FUEL INJECTION .....	474	HARNESS AS-WIRING .....	918
CONTROL GP-GOVERNOR .....	478	HARNESS GP-WIRING .....	920
COOLER GP-FUEL .....	480	HEATER GP-JACKET WATER .....	924
FILTER GP-FUEL .....	483	LIGHTING GP-GENERATOR .....	927
FILTER GP-PRIMARY FUEL .....	494	LINES GP-AIR STARTING .....	928
GOVERNOR GP .....	495	LUBRICATOR GP-AIR MOTOR .....	936
LINES GP-FLEXIBLE FUEL .....	496	MODULE GP-INTERFACE .....	940
LINES GP-FUEL INJECTION .....	497	MOUNTING GP-BOX .....	942
MANIFOLD GP-FUEL .....	506	MOUNTING GP-BUS BAR .....	944
PUMP GP-FUEL INJECTION .....	508	MOUNTING GP-CIRCUIT BREAKER .....	954
PUMP GP-FUEL PRIMING .....	510	MOUNTING GP-CONTACTOR .....	955
PUMP GP-FUEL TRANSFER .....	515	MOUNTING GP-JACKET WTR HEATER .....	958
PUMP GP-UNIT INJECTION .....	517	MOUNTING GP-PANEL .....	964
SEPARATOR GP-WATER .....	518	MOUNTING GP-TRANSFORMER .....	966
		PANEL GP-CIRCUIT BREAKER .....	969
<b>ELECTRICAL AND STARTING SYSTEM</b> .....	521	PLUG GP-CONNECTOR .....	978
ADAPTER GP-COMMUNICATION .....	521	RELAY GP .....	979
ALTERNATOR GP-CHARGING .....	523	SENSOR & MOUNTING GP .....	980
BATTERY CHARGER .....	532	SENSOR & MTG GP-RADIATOR .....	981
BATTERY CHARGER GP .....	534	SENSOR GP-LIQUID LEVEL .....	988
BATTERY GP .....	535	SENSOR GP-PRESSURE .....	990
BLOCK AS-TERMINAL .....	537	SENSOR GP-SPEED .....	993
BOX AS-EXTENSION .....	540	SENSOR GP-TEMPERATURE .....	995
BOX GP-CONTROL .....	542	SILENCER GP-AIR STARTING .....	1000
BOX GP-ELECTRONIC .....	545	SOLENOID GP-SHUTOFF .....	1002
BOX GP-EXTENSION TERMINAL .....	557	STARTING AID GP .....	1003
BOX GP-JUNCTION .....	559	STARTING AID GP-ETHER .....	1004
BUS BAR AS .....	563	STARTING MOTOR GP-AIR .....	1009
BUS BAR GP .....	581		

# TABLE OF CONTENTS

Name	Page	Name	Page
STARTING MOTOR GP-ELECTRIC . . . . .	1015	PANEL GP-ELECTRONIC . . . . .	1238
STRIP AS-TERMINAL . . . . .	1032	PANEL GP-INSTRUMENT . . . . .	1242
STRIP GP-TERMINAL . . . . .	1035	PYROMETER GP . . . . .	1245
SUPPORT GP-BATTERY . . . . .	1042	SEAL GP-ENCLOSURE . . . . .	1248
SWITCH GP-DISCONNECT . . . . .	1043		
SWITCH GP-MAGNETIC . . . . .	1047	<b>ENCLOSURES, GUARDS AND BASES . . . . .</b>	<b>1249</b>
SWITCH GP-PUSH BUTTON . . . . .	1048	COVER GP-GENERATOR . . . . .	1249
SWITCH GP-STARTING AID . . . . .	1049	MOUNTING GP-GENERATOR BASE . . . . .	1263
SWITCH GP-TOGGLE . . . . .	1052	MOUNTING GP-RAIL . . . . .	1264
TERMINAL & PLATE AS . . . . .	1055	MOUNTING GP-VIBRATION	
TERMINAL-CIRCUIT BREAKER . . . . .	1057	ISOLATOR . . . . .	1267
THERMOCOUPLE . . . . .	1058	RAIL GP . . . . .	1268
THERMOCOUPLE GP . . . . .	1059	RAIL GP-ENGINE & GEN SUPPORT . . . . .	1269
TRANSFORMER AS-CURRENT . . . . .	1060	RAIL GP-ENGINE SUPPORT . . . . .	1271
TRANSFORMER GP-CURRENT . . . . .	1067	SHIELD AS . . . . .	1278
TRANSFORMER GP-POTENTIAL . . . . .	1083	SUPPORT AS . . . . .	1279
TRAY GP-SUPPORT . . . . .	1085		
VALVE AS-SOLENOID . . . . .	1087	<b>GENERATORS . . . . .</b>	<b>1281</b>
VALVE GP-AIR CONTROL . . . . .	1088	ADAPTER GP-GENERATOR	
VALVE GP-ETHER STARTING . . . . .	1089	COUPLING . . . . .	1281
VALVE GP-PRESSURE REDUCING . . . . .	1090	BRACKET GP-MOUNTING . . . . .	1283
WIRE AS-GROUND . . . . .	1091	CONNECTION GP-GENERATOR	
WIRING GP-ALTERNATOR . . . . .	1092	LEADS . . . . .	1286
WIRING GP-ELECTRIC STARTING . . . . .	1093	CONNECTION GP-TERMINAL STRIP . . . . .	1290
WIRING GP-ELECTRONIC CONTROL . . . . .	1096	CONVERSION GP-GENERATOR . . . . .	1292
WIRING GP-ENGINE . . . . .	1097	COVER GP-ACCESS . . . . .	1293
WIRING GP-ENGINE ELECTRONIC . . . . .	1115	EXCITER GP . . . . .	1312
WIRING GP-GENERATOR . . . . .	1117	GENERATOR AR . . . . .	1316
WIRING GP-JACKET WATER HEATER . . . . .	1131	GENERATOR GP . . . . .	1349
WIRING GP-PANEL . . . . .	1138	HEAT SINK AS . . . . .	1408
WIRING GP-PYROMETER . . . . .	1153	HEATER GP-SPACE . . . . .	1409
WIRING GP-SENSOR . . . . .	1154	INSTALLATION AR-GENERATOR . . . . .	1411
WIRING GP-SHUTOFF . . . . .	1155	MOUNTING GP-GENERATOR . . . . .	1417
		PLATE AS . . . . .	1419
<b>OPERATOR STATION . . . . .</b>	<b>1159</b>	PLATE GP-GENERATOR COUPLING . . . . .	1420
ALARM GP . . . . .	1159	RECTIFIER GP-REVOLVING . . . . .	1421
BOX GP-CONTROL PANEL . . . . .	1165	REGULATOR AS-VOLTAGE . . . . .	1422
BOX GP-INSTRUMENT PANEL . . . . .	1166	REGULATOR GP-VOLTAGE . . . . .	1424
CONTROL GP-EMCP ELECTRONIC . . . . .	1172	ROTOR AS . . . . .	1425
CONTROL GP-ENGINE MONITORING . . . . .	1174	ROTOR AS-MAIN . . . . .	1427
CONTROL GP-GENERATOR SET . . . . .	1181	SCREEN GP-AIR . . . . .	1435
CONTROL GP-LOAD SHARE		SHIM GP-GENERATOR . . . . .	1438
MODULE . . . . .	1189	STATOR AS-MAIN . . . . .	1439
CONTROL GP-MONITOR . . . . .	1201	STATOR GP-MAIN . . . . .	1447
CONVERTER GP-ELECTRICAL . . . . .	1203		
COVER GP-ACCESS . . . . .	1205	<b>SERVICE EQUIPMENT AND SUPPLIES . . . . .</b>	<b>1476</b>
COVER GP-CONTROL PANEL . . . . .	1206	CHART-PLATE & FILM . . . . .	1476
LINES GP-INSTRUMENT PANEL . . . . .	1208	FILM GP . . . . .	1477
MODULE GP-ALARM . . . . .	1213	KIT-WIRING . . . . .	1484
MODULE GP-QUAD GAUGE . . . . .	1214		
MOUNTING GP-CONTROL PANEL . . . . .	1216	<b>PRIME PACKAGE . . . . .</b>	<b>1485</b>
MOUNTING GP-INSTR PANEL LINES . . . . .	1218	BOX GP-STORAGE . . . . .	1485
MOUNTING GP-INSTRUMENT PANEL . . . . .	1220		
PANEL GP-CONTROL . . . . .	1224	<b>PART NUMBER INDEX . . . . .</b>	<b>B1</b>

# TABLE DES MATIÈRES

Désignation	Page	Désignation	Page
<b>GÉNÉRALITÉS</b> .....	A24	PROTEGE-COURROIE (ASS) .....	74
<b>OPTIONS DE RÉPARATION</b> .....	A37	AMORTISSEUR DE VIBRATIONS - PROTECTION (ASS) .....	80
<b>ADDITIFS POUR LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT</b> .....	A42	CARTER DE VOLANT (ASS) .....	83
<b>PIÈCES DE RECHANGE</b> .....	A51	CARTER AV (ASS) .....	84
<b>INDEX</b> .....	A100	OEILLETONS DE LEVAGE MOTEUR (ASS) .....	86
<b>MOTEUR COMPLET</b> .....	1	MONTAGE D'ALTERNATEUR (ASS) .....	87
VERSION DE TRANSFORMATION- DISJONCTEUR DE REFROIDISSEMENT .....	1	MONTAGE SOUPLE DU MOTEUR (ASS) .....	89
TRANSFORMATION DE MOTEUR (VERSION) .....	2	HUILE MOTEUR - CARTER (ASS) .....	91
MOTEUR (VERSION) .....	3	PISTON ET BIELLE (ASS) .....	97
<b>MOTEUR</b> .....	11	*PLATE AS .....	101
ADAPTATEUR AVANT (ASS) .....	11	POULIE - VILEBREQUIN (ENS) .....	102
DEMARREUR (ASS) .....	12	ENTRAÎNEMENT AUXILIAIRE - POULIE (ASS) .....	104
*BASE GP-VALVE COVER .....	13	POULIE D'ENTRAÎNEMENT DE VENTILATEUR (ASS) .....	110
ARBRE A CAMES (ASS) .....	14	JOINT DE VILEBREQUIN (ASS) .....	155
ACCOUPLLEMENT FLEXIBLE (ASS) .....	15	ARBRE D'ENTRAÎNEMENT AUXILIAIRE (ASS) .....	156
COUPLEUR - ALTERNATEUR (ASS) .....	21	ARBRE DE VOLANT (ASS) .....	164
COUVERCLE D'ENTRAÎNEMENT AUXILIAIRE (ASS) .....	23	SOUPAPE ANTIDÉFLAGRATION (ASS) .....	166
BLOC-CYLINDRES - COUVERCLE (ASS) .....	24	CULBUTERIE (ASS) .....	167
*COVER GP-ENGINE LIFTING EYE .....	25	<b>CIRCUIT DE GRAISSAGE</b> .....	169
*COVER GP-FLYWHEEL HOUSING .....	26	RENIFLARD (ASS) .....	169
COUVERCLE DE CARTER AV (ASS) .....	28	RACCORD D'HUILE (ASS) .....	170
COUVERCLE DE CARTER D'HUILE MOTEUR (ASS) .....	29	VIDANGE D'HUILE (ASS) .....	171
CACHE-SOUPAPES (ASS) .....	30	BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE MOTEUR (ASS) .....	173
VILEBREQUIN (ASS) .....	31	FILTRE À HUILE MOTEUR (ASS) .....	174
BLOC-CYLINDRES (ENS) .....	32	DISPOSITIF D'ÉVACUATION DES VAPEURS DE CARTER .....	184
BLOC-CYLINDRES (ASS) .....	34	JAUGE D'HUILE MOTEUR (BAIONNETTE) (ASS) .....	187
CULASSE (ENS) .....	37	FLEXIBLE (ENS) .....	189
CULASSE (ASS) .....	40	CANALISATIONS D'HUILE MOTEUR (ASS) .....	194
AMORTISSEUR DE VIBRATIONS (ASS) .....	44	CANALISATIONS D'ALIMENTATION D'HUILE (ASS) .....	197
VIDANGE-HUILE DE MOTEUR (ASS) .....	49	CANALISATIONS D'HUILE DE TURBOCOMPRESSEUR (ASS) .....	201
ENTRAÎNEMENT AUXILIAIRE (ASS) .....	51	MONTAGE DE FILTRE À HUILE MOTEUR (ASS) .....	204
ENTRAÎNEMENT DE VENTILATEUR (ASS) .....	62	POMPE A HUILE MOTEUR (ASS) .....	207
BOULONNERIE-ACCOUPLLEMENT D'ALTERNATEUR .....	67	POMPE DE PRÉGRAISSAGE (ASS) .....	209
VOLANT MOTEUR (ASS) .....	69	POMPE DE REPRISE (ASS) .....	223
PIGNONNERIE AV (ASS) .....	70	POMPE DE CARTER .....	225
PIGNON AR (ASS) .....	72	RÉGULATEUR DU NIVEAU D'HUILE (ASS) .....	228
		CALE (ASS) .....	230

\* TRADUCTION NON DISPONIBLE AU MOMENT DE LA PUBLICATION

# TABLE DES MATIÈRES

Désignation	Page	Désignation	Page
DISTRIBUTEUR DE COMMANDE DES LIQUIDES (ASS).....	231	RACCORD D'ÉCHAPPEMENT (ASS) . . . . .	430
ROBINET-PRÉLÈVEMENT D'ÉCHANTILLON DE LIQUIDE (ASS).....	232	BRIDE D'ÉCHAPPEMENT (ASS).....	435
<b>CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT</b> .....	233	INDICATEUR DE COLMATAGE DE FILTRE À AIR (ASS).....	443
RACCORD D'EAU (ASS).....	233	CANALISATIONS D'AIR (ASS).....	445
REFROIDISSEUR D'HUILE MOTEUR (ASS).....	240	CANALISATIONS D'AIR DE TURBOCOMPRESSEUR (ASS).....	448
VENTILATEUR SOUFFLANT (ASS).....	241	COLLECTEUR D'ÉCHAPPEMENT (ASS).....	450
BRIDE DE RADIATEUR (ASS).....	245	MONTAGE DE FILTRE À AIR (ASS).....	451
INDICATEUR DE NIVEAU DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT (ASS).....	246	MONTAGE DE SOUFFLET (ASS).....	458
PROTECTION DE VENTILATEUR (ASS).....	252	SILENCIEUX.....	459
PROTÈGE-RADIATEUR (ASS).....	254	PREFILTRE (ASS).....	462
ÉCHANGEUR THERMIQUE-EAU DE MER (ASS).....	257	ARRÊT D'AIR (ASS).....	463
THERMOSTAT ET BOITIER (ASS).....	276	TURBOCOMPRESSEUR (ASS).....	469
CANALISATIONS DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT (ASS).....	279	<b>CIRCUIT DE CARBURANT</b> .....	473
CANALISATIONS D'EAU (ASS).....	289	COUVERCLE DE PROTECTION (ASS).....	473
RADIATEUR - MONTAGE (ASS).....	314	COMMANDE D'INJECTION DE CARBURANT (ASS).....	474
BOUCHON DES CANALISATIONS D'EAU (ASS).....	318	COMMANDE DE RÉGULATEUR (ASS).....	478
POMPE AUXILIAIRE D'EAU DE MER (ASS).....	320	REFROIDISSEUR DE CARBURANT.....	480
POMPE A EAU (ASS).....	324	FILTRE A CARBURANT (ASS).....	483
RADIATEUR ET VENTILATEUR (ASS).....	329	FILTRE À CARBURANT PRINCIPAL (ASS).....	494
RADIATEUR (ASS).....	352	REGULATEUR (ASS).....	495
RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE (ASS).....	388	TUYAUX FLEXIBLES DE CARBURANT (ASS).....	496
SUPPORT DE VENTILATEUR (ASS).....	391	CANALISATIONS D'INJECTION DE CARBURANT (ASS).....	497
JAUGE DU NIVEAU D'EAU (ASS).....	394	COLLECTEUR DE CARBURANT (ASS).....	506
RESERVOIR D'EXPANSION (ASS).....	398	POMPE D'INJECTION DE CARBURANT (ASS).....	508
ROBINET DE VIDANGE DE RADIATEUR (ASS).....	402	POMPE D'AMORÇAGE DE CARBURANT (ASS).....	510
SOUPAPE THERMOSTATIQUE (ASS).....	404	POMPE D'ALIMENTATION EN CARBURANT (ASS).....	515
<b>SYSTEME D'ÉCHAPPEMENT ET D'ADMISSION D'AIR</b> .....	405	POMPE D'INJECTION (ASS).....	517
ADAPTATEUR DE FILTRE A AIR (ASS).....	405	SÉPARATEUR D'EAU (ASS).....	518
ADAPTATEUR D'ÉCHAPPEMENT.....	411	<b>CIRCUIT ELECTRIQUE ET DE DEMARRAGE</b> .....	521
REFROIDISSEUR D'ADMISSION - EAU (ASS).....	412	RACCORD-COMMUNICATION (ASS).....	521
ADMISSION REFROIDIE PAR EAU (ASS).....	413	ALTERNATEUR DE CHARGE (ASS).....	523
FILTRE A AIR (ASS).....	414	CHARGEUR DE BATTERIE.....	532
SOUFFLET (ENS).....	425	CHARGEUR DE BATTERIE (ASS).....	534
TURBOCOMPRESSEUR - CARTOUCHE (ASS).....	426	BATTERIE (ASS).....	535
COUDE D'ÉCHAPPEMENT (ASS).....	427	*BLOCK AS-TERMINAL.....	537
COUDE D'ÉCHAPPEMENT.....	428	COFFRET A BORNES SEPRE (ENS).....	540
		COFFRET DE COMMANDE (ASS).....	542
		COFFRE - CÂBLAGE D'ÉQUIPEMENT (ASS)-ÉLECTRONIQUE.....	545

\* TRADUCTION NON DISPONIBLE AU MOMENT DE LA PUBLICATION

# TABLE DES MATIÈRES

Désignation	Page	Désignation	Page
BOITIER DE BORNES (ASS) .....	557	MONTAGE DU RÉCHAUFFEUR D'EAU DES	
COFFRE DE BRANCHEMENT .....	559	CHEMISES (ASS) .....	958
BARRE (ENS) .....	563	MONTAGE DE TABLEAU (ASS) .....	964
BARRE OMNIBUS (ASS) .....	581	MONTAGE DE TRANSFORMATEUR	
CABLE (ENS) .....	629	(ASS) .....	966
CABLE DE BATTERIE (ASS) .....	635	DISJONCTEUR DU PANNEAU DE	
DISJONCTEUR (ENS) .....	636	COMMANDE (ASS) .....	969
CONDUIT (ASS) .....	841	PRISE (ASS) .....	978
BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE (ASS) .....	845	RELAIS (ASS) .....	979
PRISE (ENS) .....	863	CAPTEURS ET MONTAGE (ASS) .....	980
CONTACT ÉLECTRIQUE (ENS) .....	865	CAPTEUR ET MONTAGE - RADIATEUR	
COMMANDE ET MONTAGE -		(ASS) .....	981
MOTEUR .....	866	CAPTEUR DE NIVEAU DU LIQUIDE	
COMMANDE DE DEMARRAGE		(ASS) .....	988
PNEUMATIQUE .....	874	CAPTEUR DE PRESSION (ASS) .....	990
COMMANDE ELECTRONIQUE DE BOITE		CAPTEUR DE VITESSE (ASS) .....	993
(ASS) .....	875	CAPTEUR DE TEMPERATURE (ASS) .....	995
COMMANDE ELECTRONIQUE DE MOTEUR		SILENCIEUX - DEMARRAGE PNEUMATIQUE	
(ASS) .....	882	(ASS) .....	1000
COMMANDE DE RÉCHAUFFEUR D'EAU DE		SOLÉNOÏDE D'ARRÊT (ASS) .....	1002
CHEMISE (ASS) .....	886	AUXILIAIRE DE DÉMARRAGE (ASS) .....	1003
COMMANDE DE LA TENSION (ASS) .....	887	AUXILIAIRE DE DÉMARRAGE À	
*COVER AS-EXTENSION .....	890	L'ÉTHER .....	1004
COUVERCLE DE DISJONCTEUR		DEMARREUR PNEUMATIQUE (ASS) .....	1009
(ASS) .....	891	DÉMARREUR ÉLECTRIQUE (ASS) .....	1015
COUVERCLE DE BOITIER DE BORNES		BANDE A BORNES (ENS) .....	1032
(ASS) .....	894	BANDE A BORNES (ASS) .....	1035
CARENAGE - CÂBLAGE (ASS) .....	899	SUPPORT DE BATTERIE (ASS) .....	1042
BOULONNERIE DE FAISCEAU DE		ROBINET DE BATTERIE (ASS) .....	1043
CABLES .....	901	CONTACTEUR MAGNETIQUE (ASS) .....	1047
MASSE ÉLECTRIQUE .....	904	CONTACTEUR DE BOUTON-POUSSOIR	
COMMANDE DE FAISCEAU (ENS) .....	907	(ASS) .....	1048
CABLAGE MOTEUR (ENS) .....	908	INTERRUPTEUR D'AUXILIAIRE DE	
PANNEAU DE FAISCEAU (ENS) .....	910	DEMARRAGE (ASS) .....	1049
FAISCEAU - THERMOCOUPLE (ENS) .....	916	INTERRUPTEUR À BASCULE (ASS) .....	1052
*HARNESS AS-SENSOR .....	917	ENSEMBLE DE PLAQUE ET BORNE .....	1055
FAISCEAU DE CONTACTEUR (ENS) .....	917	*TERMINAL-CIRCUIT BREAKER .....	1057
FAISCEAU DE CABLES (ENS) .....	918	THERMOCOUPLE .....	1058
FAISCEAU DE CABLES (ASS) .....	920	THERMOCOUPLE (ASS) .....	1059
EAU DES CHEMISES - RECHAUFFEUR		*TRANSFORMER AS-CURRENT .....	1060
(ASS) .....	924	TRANSFORMATEUR DE COURANT	
ÉCLAIRAGE D'ALTERNATEUR (ASS) .....	927	(ASS) .....	1067
CANALISATIONS DE DEMARRAGE		TRANSFORMATEUR DE TENSION	
PNEUMATIQUE (ASS) .....	928	(ASS) .....	1083
MOTEUR PNEUMATIQUE - GRAISSAGE		SUPPORT DE BAC (ASS) .....	1085
(ASS) .....	936	ELECTRO-VANNE (ENS) .....	1087
MODULE-INTERFACE (ASS) .....	940	DISTRIBUTEUR D'AIR (ASS) .....	1088
*MOUNTING GP-BOX .....	942	SOUPAPE DE DÉMARRAGE À L'ÉTHER	
MONTAGE DE BARRE OMNIBUS		(ASS) .....	1089
(ASS) .....	944	SOUPAPE RÉDUCTRICE DE PRESSION	
MONTAGE DE DISJONCTEUR (ASS) .....	954	(ASS) .....	1090
MONTAGE DE CONTACTEUR (ASS) .....	955	FIL DE MASSE (ENS) .....	1091
		CABLAGE DE L'ALTERNATEUR (ASS) .....	1092

\* TRADUCTION NON DISPONIBLE AU MOMENT DE LA PUBLICATION

# TABLE DES MATIÈRES

Désignation	Page	Désignation	Page
CÂBLAGE (ASS)-DÉMARRAGE ÉLECTRIQUE .....	1093	<b>ENVELOPPES, PROTECTEURS ET SUPPORTS</b> .....	1249
COMMANDE ÉLECTRONIQUE - CABLAGE .....	1096	COUVERCLE D'ALTERNATEUR (ASS) .....	1249
CÂBLAGE DE MOTEUR (ASS) .....	1097	BASE D'ALTERNATEUR - MONTAGE (ASS) .....	1263
CÂBLAGE - ELECTRONIQUE DU MOTEUR (ASS) .....	1115	*MOUNTING GP-RAIL .....	1264
CÂBLAGE - ALTERNATEUR (ASS) .....	1117	MONTAGE - ISOLATEUR DE VIBRATION (ASS) .....	1267
CÂBLAGE - RÉCHAUFFEUR D'EAU DES CHEMISES (ASS) .....	1131	*RAIL GP .....	1268
CÂBLAGE DE PANNEAU (ASS) .....	1138	RAIL DE MONTAGE DU MOTEUR ET DE L'ALTERNATEUR .....	1269
CÂBLAGE DE PYROMÈTRE (ASS) .....	1153	RAILS DE MONTAGE DU MOTEUR (ASS) .....	1271
CÂBLAGE - CAPTEUR (ASS) .....	1154	ECRAN (ENS) .....	1278
CÂBLAGE D'ARRET DE SECURITE .....	1155	SUPPORT (ENS) .....	1279
<b>POSTE DE CONDUITE</b> .....	1159	<b>ALTERNATEURS</b> .....	1281
AVERTISSEUR (ASS) .....	1159	ADAPTEUR - COUPLEUR D'ALTERNATEUR (ASS) .....	1281
COFFRE DE PANNEAU DE COMMANDE (ASS) .....	1165	SUPPORT - MONTAGE (ASS) .....	1283
BOÎTIER DU PANNEAU DE COMMANDE (ASS) .....	1166	BRANCHEMENT CABLES (ASS) .....	1286
COMMANDE D'ELECTROMODULE DE SURVEILLANCE (ASS) .....	1172	BARRETTE A BORNES (ASS) .....	1290
COMMANDE DE SURVEILLANCE DE MOTEUR (ASS) .....	1174	GROUPE DE TRANSFORMATION DE REGULATEUR .....	1292
COMMANDE DE GROUPE ÉLECTROGÈNE (ASS) .....	1181	COUVERCLE DE VISITE (ASS) .....	1293
COMMANDE DE MODULE DE PARTAGE DE CHARGE (ASS) .....	1189	EXCITATEUR (ASS) .....	1312
GROUPE DE CONTROLE .....	1201	ALTERNATEUR (VERSION) .....	1316
TRANSFORMATION ELECTRIQUE (ASS) .....	1203	ALTERNATEUR (ASS) .....	1349
COUVERCLE DE VISITE (ASS) .....	1205	DIFFUSEUR DE CHALEUR (ENS) .....	1408
COUVERCLE DE TABLEAU DE COMMANDE (ASS) .....	1206	RÉSISTANCE DE CHAUFFAGE (ASS) .....	1409
CANALISATIONS DU PANNEAU DE BORD (ASS) .....	1208	MONTAGE D'ALTERNATEUR (VERSION) .....	1411
MODULE D'ALARME (ASS) .....	1213	MONTAGE D'ALTERNATEUR (ASS) .....	1417
MODULE - QUATRE INSTRUMENTS (ASS) .....	1214	*PLATE AS .....	1419
MONTAGE DU PANNEAU DE COMMANDE (ASS) .....	1216	PLAQUE - COUPLEUR D'ALTERNATEUR (ASS) .....	1420
MONTAGE DES CANALISATIONS DU TABLEAU DE BORD .....	1218	REDRESSEUR ROTATIF (ASS) .....	1421
MONTAGE DU TABLEAU DE BORD (ASS) .....	1220	REGULATEUR DE LA TENSION (ENS) .....	1422
PANNEAU DE COMMANDE (ASS) .....	1224	RÉGULATEUR DE TENSION (ASS) .....	1424
TABLEAU ÉLECTRONIQUE (ASS) .....	1238	ROTOR (ENS) .....	1425
TABLEAU DE BORD (ASS) .....	1242	ROTOR PRINCIPAL (ENS) .....	1427
PYROMETRE (ASS) .....	1245	*ROTOR AS-MAIN .....	1428
JOINT - CARÉNAGE .....	1248	ROTOR PRINCIPAL (ENS) .....	1429
		ECRAN A AIR (ASS) .....	1435
		CALE - ALTERNATEUR (ASS) .....	1438
		STATOR PRINCIPAL (ENS) .....	1439
		STATOR PRINCIPAL (ASS) .....	1447
		<b>MATÉRIEL ET FOURNITURES</b> .....	
		<b>D'ENTRETIEN</b> .....	1476
		TABLEAU - PLAQUE ET AUTOCOLLANT .....	1476
		PLAQUE SIGNALÉTIQUE (ASS) .....	1477

\* TRADUCTION NON DISPONIBLE AU MOMENT DE LA PUBLICATION

# TABLE DES MATIÈRES

Désignation	Page	Désignation	Page
KIT DE CÂBLAGE .....	1484		
<b>EMBALLAGE PRINCIPAL</b> .....	1485		
COFFRE DE RANGEMENT (ASS) .....	1485		
<b>INDEX DE NUMÉROS DE PIÈCES</b> .....	B1		

\* TRADUCTION NON DISPONIBLE AU MOMENT DE LA PUBLICATION

**Please Click Here To Download The Complete Manual**  
**Download Other Manuals**  
**If Having Any Questions Feel Free To Contact us**

**[admin@servicemanualbit.com](mailto:admin@servicemanualbit.com)**